

Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)  
Minutes **DRAFT**

23 de mayo del 2022 - May 23, 2022 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

1. Llamada al orden/**Call meeting to order** -- La reunión fue llamada al orden a las 6:01 de la tarde por El presidente de DELAC, Sr. Mendez. La directora Ochoa dio la bienvenida a todos. / **The meeting was called to order at 6:01 p.m. by DELAC president, Mr. Mendez. Director Ochoa welcomed everyone.**
2. Pasar lista de miembros/**Roll call** -- La directora Ochoa tomó lista. Hubo 15 miembros votantes. Se establece quórum. **Director Ochoa took the roll call. There were 15 voting members in attendance. Quorum was established.**

**Representantes Oficiales/Official Representatives:** Vivian McLain, Leticia Castanon, Martina Martinez, Adela Mendoza, Carmen Lopez, Connie Aguilar, Alfredo Mendez, Leticia Del Toro, Cristina Gonzalez, Monica Bravo, Erica Ramos, Martha Espinosa, Perla Barrita

**Alternos/Alternates:** Maria Sanchez, Fabiola Gaona, Elizabeth Ramirez, Socrates Hernandez

**Fideicomisarios/Trustees:**

**Representantes de MUSD/MUSD Representatives:** Mercedes Ochoa, Berta Cisneros, Hilda Castellon, Erin Stanley, Marcie Osier, Lori King, Karen Mendoza

**Interpreté/Interpreter:** Lorena Silva

**Visitantes/Visitors:** Magdalena Reyes

3. Añadir/eliminar tema a la agenda/**Add/delete items to the agenda** -- Ninguno / **None**
4. Lectura y aprobación de las minutas/**Reading and approval of minutes** -- La minutas del 25 de abril del 2022 se aprobaron como leídas. Monica Bravo hizo la primera moción. Martina Martinez secundo la moción. Todos estaban a favor. / **The minutes of April 25, 2022 were approved as read. Monica Bravo made the first motion. Martina Martinez seconded the motion. All were in favor.**
5. Informes de Oficiales/Comités/**Reports from officers/committees** -- Ninguno / **None**
6. Asuntos pendientes/**Unfinished business** -- Ninguno/None
7. Asuntos nuevos/**New business**
  - A. Resultados de la evaluación anual de necesidades / **Annual Needs Assessment Results** -- La directora Ochoa y la coordinadora Cisneros presentaron los resultados de la encuesta de necesidades anual. Hubo 12 representantes que tomaron la encuesta. Se repasó cada respuesta y hubo tiempo para comentarios por parte de los padres. Se recomendó formar un subcomité el año que entra para alinear las encuestas de ELAC de cada sitio escolar con la encuesta de DELAC. Basado en las respuestas, se tomarán medidas para mejorar. / **Principal Ochoa and Coordinator Cisneros presented the results of the annual needs survey. There were 12 representatives who took the survey. Each response was reviewed and there was time for parent feedback. It was recommended that a subcommittee be formed next year to align the ELAC surveys from each school site with the DELAC survey. Based on the responses, action will be taken for improvement.**

- B. Actualización de Monitoreo de programas Federales (Aprendices del inglés) / [Federal Program Monitoring Update \(EL Instrument\)](#) -- La directora Ochoa proporcionó una actualización sobre el resultado del monitoreo del programa federal realizado por el revisor. Los padres que fueron entrevistados por la revisión compartieron su experiencia y se emocionaron al escuchar que el hallazgo del revisor fue que este comité DELAC es un DELAC modelo para otros comités. / [Director Ochoa provided an update on the outcome of the federal program monitoring as conducted by the reviewer. The parents who were interviewed by the review shared their experience and were excited to hear that the reviewer's finding was that this DELAC committee is a model DELAC for other committees.](#)
- C. Sello de bilingüismo del estado de California / [California State Seal of Biliteracy](#) -- La coordinadora Cisneros presentó tocante el sello de bilingüismo estatal de California. El SSB, es un reconocimiento otorgado a estudiantes del doceavo grado que enseñan un nivel alto de bilingüismo en otro idioma del mundo además del inglés. Este año escolar se reconocieron 126 estudiantes que lograron este reconocimiento. / [Coordinator Cisneros presented on the California State Seal of Biliteracy. The SSB is a recognition given to twelfth grade students who demonstrate a high level of bilingualism in a world language other than English. This school year, 126 students who achieved this recognition were recognized.](#)
- D. Reconocimiento de participación de padres de DELAC/ [DELAC parent participation recognition](#) -- Se reconoció y agradeció a los representantes de DELAC por su compromiso de estar presentes en las reuniones de DELAC y ser defensores de los estudiantes de inglés. Cada padre recibirá un certificado de participación en reconocimiento a su compromiso con el comité DELAC. / [The DELAC representatives were recognized and thanked for their commitment to be present at DELAC meetings and be advocates for English learners. Each parent will receive a certificate of participation in recognition of their commitment to the DELAC committee.](#)
8. Aportes del público/[Public input](#) -- Ninguno / [None](#)
9. Anuncios/[Announcements](#)
- A. Actualización del Programa de Inmersión en Dos Idiomas y del Programa de Herencia / [Dual Language Immersion Program & Heritage Language Program Update](#)
- B. Próxima reunión/[Next meeting](#): año escolar 2022-2023 (fechas serán programadas)/[2022-2023 School year \(Dates TBD\)](#)
10. Aplazamiento/[Adjournment](#) -- La reunión terminó a las 7:38 de la tarde. La moción para terminar la reunión se hizo por Fabiola Gaona y fue secundada por Cecilia Perez. Todos estaban a favor. / [The meeting was adjourned at 7:38 p.m. Fabiola Gaona made the motion to end the meeting and it was seconded by Cecilia Perez. All were in favor.](#)